

District English Learner Advisory Committee & District Program Advisory Committee

Tuesday, April 9, 2019

Members Present

Baden-Powell: Julia Mandeville, Mariana Salinas, Martha Roman, Dora Velasquez, Monica Acevez
Walt Disney: Veronica Guadan, Francisca Ayala, Lucia Arteaga, Mirna Colocho, Phuong Nguyen, Aurora Zamora
Juliette Low: Irma Andazola, Maria Arias, Paula Blum
Maxwell: Sandra Lopez, Sara Arriola, Alma Romero, Luz Elena Ramirez, Beatriz Chavez, Yvonne Martinez, Angelica, Maria Ames De Fernandez,
Marshall: Erendia Acuna-Diaz, Araceli Trujillo, Laura Mora, Joyce Manansala, Lucia Gonzalez, Guadalupe Hernandez, Angie Herrera, Aldo Gonzalez
Pyles: Imelda Yanez, Adelma Lopez, Viviana Alvarez, Ana L. Ortiz, Petra Resendiz, Martha Fernandez, Orlando Franco
Salk: Maria Loya, Miriam Ramos, Sandra Calderon, Sabrina Moreno, Amelia Anaya, Emilia Avila, Guadalupe Santos, Maria Osuna
Schweitzer: Paula Cuevas, Erendira Escobedo, Gladys O. Tervel, Mary Palafox-Murillo
Walter: Luz Alcazar, Maria Gomez, Carmela Brito, Angelina Hernandez, Amanda Alcazar, Salma Akter, Yesenia Melendez, Teresa Martinez, Araceli Rojano, Anita DePaz, Carmen Sanchez, Waleska Hernandez

Others Present

Andrea Houser, Stacey Kraack, Adriana Lopez, Teali Fielder (Assistant Superintendent, Business Services), Carlos Gordillo, Hilda Rivera, Miranda Bates (North Orange Continuing Education)

Meeting Minutes

1. **Welcome/Introductions:** Mrs. Houser welcomed everyone to the meeting. She introduced the officers of DELAC and DPAC, as well as the members of Educational Services.
2. **Call to Order:** The meeting was called to order at 9:18 by Andrea Houser.
 - a. Approval of Minutes (Motion: Erendira Escobedo; Second: Paula Blum) All members were in favor of approving the minutes.
 - b. Approval of Agenda (Motion: Sabrina Moreno; Second: Araceli Rojano). All members were in favor of approving the agenda for the day.
3. **Old Business:** None
4. **New Business**
 - a. Presentation: North Orange Continuing Education (NOCE) - Presented by Miranda Bates, Carlos Gordillo, and Hilda Rivera
 - i. Miranda Bates - Outreach Assistance at NOCE
 1. Shared information about the extension programs available through NOCE.
 2. Handed out class schedule booklets - classes range from Early Childhood to High School Graduation
 3. Mentioned that all classes they offer at NOCE are free.
 - ii. Carlos Gordillo - Student Services Specialist/Outreach
 1. Provided an overview of the ESL classes
 - a. Explained that students will need to take a placement test to determine class placement
 - b. Referred to page 41 in the class schedule for additional information
 - c. Classes are available at 3 campuses with various available times
 - d. Last placement test for the spring classes is April 29, 2019
 - e. Additional classes offered - computer, medical,...
 - f. To enroll all that is needed is a photo id
 - g. If students are currently enrolled in Maxwell or Schweitzer they can get a student id card.
 - iii. Hilda Rivera - ESL Mentorship Manager
 1. Talked about the NOCE community being a Safe Zone - Personal information is private
 2. Grads to Be Program - for immigrants and is a Safe Zone
 3. SB 68: Expansion of in-State tuition in California
 4. ESL Mentorship Program provided to help with continuing education
 5. Programs available to get GED

6. DSS Peer Mentorship - If you feel you need assistance due to a disability
- iv. Questions
 1. Parking Fee - Good for all campuses - \$35 January - June, \$35 July - December
 2. Call Carlos Gordillo at 714-808-4559 if there are additional questions.

b. LCAP Budget Overview for Parents

Mrs. Fielder explained that each year all school districts must complete the LCAP.

- It is a snapshot of the breakdown of the budget for 2019-20
- She provided an explanation of the Local Funding
- Federal, State, and Local sources approximately \$77,000,000
- Expenditures anticipated for 19-20 is \$78,855,458. Of that amount, \$16,285,813 is tied to action/services in the LCAP
- She explained that In 2018-2019 Magnolia School District's LCAP budgeted \$16,102,619 for the planned actions to increase or improve services for high needs students. Magnolia School District estimates that it will actually spend \$15,547,655 for actions to increase or improve services for high needs students in 2018-2019. The difference between the budgeted and actual expenditures was \$554,964.
- The cost-saving measures listed above did not adversely impact actions and services since the District was able to complete all actions as planned at the same levels. All of these services represent programs beyond the base for high needs students.
- The business department has made an effort to bring expenses down without sacrificing the quality of products or services being provided.
 - May Madness - Plan to review expenses and find ways to save additional money.
 - Business Department now has a "Buyer" that will negotiate the best pricing for all products and services.
 - Overview of expenditures for high needs students - decrease in cost but the same services

c. LCAP Time Table

Mrs. Houser explained the LCAP Time table

- LCAP will be submitted to the Orange County Department of Education on April 15, 2019.
- The next LCAP Committee Meeting will be held May 9, 2019. This will be a review of the final document.

d. Funding: Consolidated Application

Mrs. Fielder explained the Consolidated Application for Spring.

- Used to apply for additional funds - Application is in May
- Once it is completed the funds will be used in determined areas
- State Funding - based on factors of student population
 - Funding is as follows:
 - per-student base amount
 - number of students in TK, K-3, & 4-6
 - number of English Learners
 - number of Low-Income Students
 - Foster Youth
- Federal Funding
 - Title I, Part A - Supporting Disadvantaged Student
 - Title II, Part A - Improving Teacher Quality
 - Title III - Supporting English Language Acquisition
 - Title IV - Student Support for Academic Enrichment

e. California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP)

- Students 3rd-6th grade will be taking the State Test
- Shared Calendar visually
 - May 6 - 9 - English Language Arts
 - May 14 -16 - Math
 - May 21- 23 - CAST (Science for 5th Grade only)
 - May 6 - 31 - California Alternate Assessment (CAA)

5. **Announcements**

a. Special Events - Parent Involvement Liaisons shared upcoming events at their schools.

b. Open Forum

- i. Mrs. Houser was asked to explain the STEM Academy - she explained that it was for 2nd graders going into 3rd grade and is a 4-week STEM program. Two weeks taught by our teachers and two weeks taught by the YMCA.
 1. LTEL Academy - Long Term English Learners (Grades 4-5)
 2. STEM Academy - Incoming 3rd-grade students
 3. ESY - Extended School Year for SDC students

6. **Adjournment:** The meeting was adjourned at 10:15 a.m. The next meeting was announced for May 14, 2019.

Comité Asesor para los Estudiantes de Inglés del Distrito & Comité Asesor de Programa del Distrito

martes, 9 de abril del 2019

Miembros Presentes

Baden-Powell: Julia Mandeville, Mariana Salinas, Martha Roman, Dora Velasquez, Monica Acevez
Walt Disney: Veronica Guadan, Francisca Ayala, Lucia Arteaga, Mirna Colocho, Phuong Nguyen, Aurora Zamora
Juliette Low: Irma Andazola, María Arias, Paula Blum
Maxwell: Sandra Lopez, Sara Arriola, Alma Romero, Luz Elena Ramirez, Beatriz Chavez, Yvonne Martinez, Angelica, Maria Ames De Fernandez,
Marshall: Erendia Acuna-Diaz, Araceli Trujillo, Laura Mora, Joyce Manansala, Lucia Gonzalez, Guadalupe Hernandez, Angie Herrera, Aldo Gonzalez
Pyles: Imelda Yanez, Adelma Lopez, Viviana Alvarez, Ana L. Ortiz, Petra Resendiz, Martha Fernandez, Orlando Franco
Salk: María Loya, Miriam Ramos, Sandra Calderon, Sabrina Moreno, Amelia Anaya, Emilia Avila, Guadalupe Santos, María Osuna
Schweitzer: Paula Cuevas, Erendira Escobedo, Gladys O. Tervel, Mary Palafox-Murillo
Walter: Luz Alcazar, María Gomez, Carmela Brito, Angelina Hernandez, Amanda Alcazar, Salma Akter, Yesenia Melendez, Teresa Martinez, Araceli Rojano, Anita DePaz, Carmen Sanchez, Waleska Hernandez

Otras Personas Presentes

Andrea Houser, Stacey Kraack, Adriana Lopez, Teali Fielder (Assistant Superintendent, Business Services), Carlos Gordillo, Hilda Rivera, Miranda Bates (North Orange Continuing Education)

Acta de la Reunión

1. **Bienvenida/Introducciones:** La Sra. Houser dio la bienvenida a todos a la reunión. Ella presentó a los oficiales de DELAC y DPAC y también a los miembros de Servicios Educativos.
2. **Apertura de la Reunión:** La apertura de la reunión fue iniciada a las 9:18 por Andrea Houser.
 - a. Aprobación del Acta (Moción: Erendira Escobedo; Apoyo: Paula Blum) Todos los miembros estuvieron a favor de la aprobación del acta.
 - b. Aprobación de la Agenda (Moción: Sabrina Moreno; Apoyo: Araceli Rojano). Todos los miembros estuvieron a favor de la aprobación de la agenda del día.
3. **Asuntos Pendientes:** Ninguno
4. **Nuevos Asuntos**
 - a. Presentación: North Orange Continuing Education (NOCE) - Presentada por Miranda Bates, Carlos Gordillo y Hilda Rivera
 - i. Miranda Bates - Asistencia de Divulgación en NOCE
 1. Compartió información sobre los programas de extensión disponibles a través NOCE.
 2. Se repartieron folletos de horarios de clases - las clases tiene un gama desde la Temprana Infancia hasta la Graduación de la Escuela Secundaria
 3. Mencionó que todas las clases que ofrecen en NOCE son gratuitas.
 - ii. Carlos Gordillo - Especialista en Servicios Estudiantiles/Divulgación
 1. Proporcionó una visión general de las clases de ESL
 - a. Explicó que los estudiantes necesitarán tomar un examen de ubicación para determinar la ubicación en la clase
 - b. Se refirió a la página 41 en el horario de clases para obtener información adicional
 - c. Las clases están disponibles en 3 campus con varios horarios disponibles
 - d. El último examen de ubicación para las clases de primavera es el 29 de abril del 2019.
 - e. Clases adicionales ofrecidas - computación, medicina, ...
 - f. Para inscribirse todo lo que se necesita es una identificación con foto.
 - g. Si los estudiantes están actualmente inscritos en Maxwell o Schweitzer, pueden obtener una tarjeta de identificación de estudiante.
 - iii. Hilda Rivera - Gerente de Mentores de ESL
 1. Habló sobre la comunidad NOCE como una Zona Segura - La información personal es privada
 2. Programa Grads to Be - para inmigrantes y es una zona segura
 3. SB 68: Expansión de la matrícula estatal en California
 4. Programa de Mentores de ESL proporcionado para ayudar con la educación continua
 5. Programas disponibles para obtener GED
 6. Mentoría DSS Peer - Si siente que necesita ayuda debido a una discapacidad.
 - iv. Preguntas
 1. Tarifa de estacionamiento - Valido para todos los campus - \$35 enero - junio, \$35 julio - diciembre

2. Llame a Carlos Gordillo al 714-808-4559 si tiene preguntas adicionales..

b. Resumen del Presupuesto LCAP para Padres

La Sra. Fielder explicó que cada año todos los distritos escolares deben completar el LCAP.

- Es una instantánea del desglose del presupuesto para 2019-20
- Ella proporcionó una explicación de los fondos locales
- Fuentes federales, estatales y locales aproximadamente \$ 77,000,000
- Los gastos anticipados para 19-20 son \$78,855,458. De esa cantidad, \$16,285,813 están vinculados a acciones/servicios en el LCAP
- Explicó que en el LCAP de 2018-2019 del Distrito Escolar Magnolia presupuestamos \$16,102,619 para las acciones planificadas para aumentar o mejorar los servicios para estudiantes con necesidades altas. El Distrito Escolar de Magnolia estima que en realidad gastará \$ 15,547,655 en acciones para aumentar o mejorar los servicios para estudiantes con altas necesidades en 2018-2019. La diferencia entre los gastos presupuestados y los gastos reales fue de \$ 554,964.
- Las medidas de ahorro de costos enumeradas anteriormente no tuvieron un impacto adverso en las acciones y los servicios, ya que el Distrito pudo completar todas las acciones según lo planificado en los mismos niveles. Todos estos servicios representan programas más allá de la base para estudiantes con altas necesidades.
- El departamento de negocios ha hecho un esfuerzo por reducir los gastos sin sacrificar la calidad de los productos o servicios que se brindan..
 - May Madness - Planifique revisar los gastos y encontrar maneras de ahorrar dinero adicional.
 - El Departamento de Negocios ahora tiene un "Comprador" que negociará los mejores precios para todos los productos y servicios.
 - Descripción general de los gastos para estudiantes con necesidades altas: disminución en el costo pero mismos servicios

c. Tabla de Tiempo de LCAP

La Sra. Houser explicó la tabla de tiempo de LCAP

- LCAP se presentará al Departamento de Educación del Condado de Orange el 15 de abril del 2019.
- La próxima reunión del Comité LCAP se llevará a cabo el 9 de mayo del 2019. Esto será una revisión del documento final.

d. Fondos: Solicitud Consolidada

La Sra. Fielder explicó que cada año todos los distritos escolares deben completar el LCAP.

- Se utiliza para solicitar fondos adicionales - La solicitud es en mayo.
- Una vez completado, los fondos serán utilizados en determinadas áreas.
- Fondos Estatal - basado en factores de población estudiantil
 - La financiación es la siguiente:
 - cantidad por estudiante
 - número de estudiantes en TK, K-3, y 4-6
 - número de Estudiantes de Inglés
 - número de Estudiantes de Bajos Ingresos
 - Juventud de Crianza
- Fondos Federales
 - Título I, Parte A - Apoyo a los Estudiantes Desfavorecidos
 - Título II, Parte A - Mejora de la calidad Docente
 - Título III - Apoyo a la Adquisición del Idioma Inglés
 - Título IV - Apoyo al Estudiante para el Enriquecimiento Académico

e. Exámenes de Rendimiento y Progreso de los Estudiantes de California (CAASPP)

- Los estudiantes de 3° a 6° grado tomarán el Examen Estatal.
- Calendario Compartido Visualmente
 - Mayo 6 - 9 - Artes del Lenguaje Inglés
 - Mayo 14 -16 - Matemáticas
 - Mayo 21- 23 - CAST (Ciencia para 5° Grado Solamente)
 - Mayo 6 - 31 - Pruebas Alternativas de California (CAA)

5. **Anuncios**

a. Eventos Especiales - Los Coordinadores de Enlace de Participación de Padres compartieron los próximos eventos en sus escuelas.

b. Foro Abierto

- i. Se le pidió a la Sra. Houser que explicara la Academia STEM - ella explicó que era para estudiantes de 2° grado que ingresaban a 3° grado y es un programa STEM de 4 semanas. 2 semanas enseñan nuestros maestros y 2 semanas enseñan el YMCA
 1. Academia LTEL - Estudiantes de Inglés a Largo Plazo (Grados 4-5)
 2. Academia STEM - estudiantes Ingresaban a 3° Grado
 3. ESY - Año Escolar Extendido para Estudiantes de SDC

6. **Conclusión de la Reunión:** La reunión concluyó a las 10:15 a.m. La próxima reunión se anunció para el 14 de Mayo del 2019.